

**ITALERI** ©**1:72 scale****No 017**

MADE IN ITALY, I-40012 CALDERARA DI RENO (BO)

AH-6A Night Fox

NO. 017. MH/AH-6 NIGHT FOX Questo piccolo e maneggevole elicottero concepito negli anni '60 è tutt'ora un insuperato successo tecnico-commerciale grazie alle sue particolari caratteristiche di affidabilità e prestazioni che ne fanno un valido mezzo sia per gli operatori civili che militari di almeno cinquanta diverse nazioni. Questa particolare versione sviluppata dal Modello 530 Defender è in servizio in un limitato numero di esemplari con le forze speciali dell'esercito americano che lo impiegano per la ricognizione e la sorveglianza notturna grazie all'impiego di un sistema di visione infrarossa, che unitamente al basso livello di rumorosità ne fanno una perfetta e silenziosa «volpe notturna».

Dati Tecnici: Lunghezza Fusoliera: mt. 7.62, Diametro Rotore: mt. 8.03; Velocità Max.: km/h 221; Raggio d'azione: km. 389; Armamento: 2 lanciarazzi; 1 MTG da 12.7 mm.

NO. 017 MH/AH-6 NIGHT FOX Tämä 60-luvulla kehitelty pieni ja helppokäyttöinen helikopteri on osoittautunut suureksi tekniseksi ja kaupalliseksi menestykseksi. Koneen luotettavuus ja ominaisuudet tekevät siitä kallisarvoisen niin sotilas kuin siviilikäyttöönkin yli 50 maahan. Juuri tämä alatyypin polveutuu mallista 530 «Defender» ja on U.S. Armyn erikoisjoukkojen käytössä. Koneetta käytetään tiedusteluun sekä yötoimintaan hyvien infrapuna pimeäköälaitteidensa takia. Pimeäköälaitteet yhdessä helikopterin alhaisen äänen kanssa ovat antaneet sille nimen «Night Fox».

Teknisiä tietoja: Rungon pituus: 7.62 m; Rootorin halkaisija: 8.03 m; Huippunopeus: 221 km/h; Toimintamatka: 389 km; Aseistus: 2 ohjusten laukaisualustaa, 1 12.7 mm konekivääri.

NO. 017 MH/AH-6 NIGHT FOX Cet hélicoptère de petite taille et facile à manier s'est avéré un succès technique et commercial à l'époque de sa création, au début des années 60. Sa fiabilité et ses performances l'ont fait adopter, à des fins tant militaires que civiles, par plus de 50 nations. La présente version est issue du modèle «530 DEFENDER», en service dans les forces d'intervention de l'U.S. Army. Le niveau sonore très bas, doublé d'un système de surveillance et de reconnaissance de nuit par infra-rouges, lui ont fait mériter le surnom de «NIGHT FOX» (le renard de nuit).

Caractéristiques Techniques: Fuselage: 7,62 m; Diamètre des pales: 8,03 m; Vitesse maximum: 221 km/h; Autonomie: 389 km; Armement: 2 lanceurs de missiles, 1 mitrailleuse 12,7 mm.

NO. 017 MH/AH-6 NIGHT FOX Deze, in de zestiger jaren ontwikkelde, kleine en makkelijk handelbare helikopter, bleek een groot technisch en commercieel succes te zijn. Zijn betrouwbaarheid en prestaties maakten het een waardevol vliegtuig voor civiele en militaire gebruikers in meer dan 50 verschillende landen. Deze uitvoering is afgeleid van het model 530 «Defender» en is gebruik bij het Amerikaanse leger. Uitgerust met een geavanceerd infra-rood nachtzicht systeem worden er speciale nachtvluchten mee uitgevoerd; samen met het lage geluidsniveau wordt het toestel hier een perfecte en stille «Nachtvos» van.

Technische gegevens: Lengte romp: 7.62 m; Rotordiameter: 8.03 m; Max. snelheid: 221 km/u; Actieradius: 389 km; Bewapening: 2 st. raketwerpers, 1 st. 12.7 mm. machinegeweer.

NO. 017 MH/AH-6 NIGHT FOX This small and easy-to-handle helicopter, developed in the sixties, proved to be a big technical and commercial success. Its reliability and performance make it a valuable aircraft for civilian and military operators of at least fifty different nations. This particular version derives from the model 530 «Defender» and is in service with the Special Forces of the U.S. Army which use it for reconnaissance and night surveillance thanks to an infra-red night vision system, which together with the helicopter's low noise level make it a perfect and silent «Night Fox».

Technical data: Fuselage length: 7.62 m; Rotor diameter: 8.03 m; Max. speed: 221 km/h; Range: 389 km; Armament: 2 missile launchers, 1 x 12.7 mm machine gun.

NO. 017 MH/AH-6 NIGHT FOX Dieser kleine und leicht zu handhabende Hubschrauber wurde in den sechziger Jahren entwickelt und ist bis dato ein unübertroffener technischer und kommerzieller Erfolg. Vor allem seine Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit machen dieses Gerät für den zivilen und militärischen Bereich in mehr als fünfzig Ländern besonders wichtig. Diese spezielle Version wurde aus dem Modell 530 «Defender» entwickelt und ist in begrenzter Anzahl bei den Spezialeinheiten der U.S. Streitkräfte zur Aufklärung und Nachtüberwachung eingesetzt. Dazu eignet sich dieser Helikopter besonders wegen der Infra-Rot Sichteinrichtung und seines niedrigen Geräuschpegels, welche ihn zu einem perfekten und leisen «Night Fox» machen.

Technische Details: Rumpflänge: 7.62 m; Rotordurchmesser: 8.03 m; Höchstgeschwindigkeit: 221 km/h; Aktionsradius: 389 km; Bewaffnung: 2 Raketenwerfer, 1 x 12,7 mm MG.

NO. 017 MH/AH-6 NIGHT FOX Denna lilla och praktiska helikopter, utvecklad under sextioalet, visade sig vara en stor teknisk och kommersiell succé. Dess pålitlighet och monöverbärlighet gör den till en viktig enhet i både civila och militära sammanhang. Minst 50-talet nationer har dessa helikopter i sin tjänst. Denna speciella version kommer av typ 530, «Defender» och användes av «Special Forces» inom US Army. Uppdraget är spaning och nattuppdrag som kan utföras genom ett speciellt infra-rött nattjaktssystem. Med sin specifikt lpgga ljudninå under flygt gör den till en viktig smygande «Night Fox».

Tekniska Data: Längd flygkroppen: 7,62 m; Rotordiameter, 8,03 m; Max hastighet: 221 km/tim; Räckvidd: 389 km; Bevåpning: 2 Raketramper, 1 12,7 mm akan.

NO. 017 MH/AH-6 NIGHT FOX Este helicóptero pequeno e de fácil pilotagem, desenvolveu-se nos anos 60, provou ser um grande sucesso técnico e comercial. A sua fiabilidade e actuação fazem dele um avião importante para pilotos civis e militares em pelo menos 50 nações. Esta versão especial deriva do modelo 530 «Defender» e está ao serviço das forças especiais do Exército Norte-Americano, onde é usado como helicóptero de reconhecimento nocturno de tanques. Com a ajuda de um sistema de visão nocturna de infra-vermelhos e um sistema de redução de ruído, é um helicóptero perfeito.

Dados técnicos: Comprimento da fuselagem: 7.62 m; Diâmetro do rotor: 8.03 m; Velocidade máxima: 221 km/h; Alcance: 389 km; Armamento: 2 lançadores de mísseis, 1 metralhadora de 12.7 mm.

No. 017 MH/AH-6 夜狐

這種發展於六十年代，小型而容易操縱的直升機，已經證明是技術和商業上的重大成功。

它的可依賴性和表現，使它成為最少五十個不同國家中，有價值的民用及軍用直升機。

這個款式源自530型「防衛者」，乃專為美國陸軍特種部隊而設，擔任偵察及夜間監視任務。

由於得到紅外線夜視系統之助，加上直升機自身的低噪音特性，使它成為名副其實的完美及寧靜「夜狐」。

技術諸元

機身長：7.62m 槳葉直徑：8.03m 最高速度：221公里/時 續航力：399公里 武器：2飛彈發射筒 1x12.7mm機關鎗

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C** Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia vääntämällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristillä merkityjä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimauskohdista.

組合前請注意!

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠。勿使用過量以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。**A - B - C** 這些記號表示零件可在同一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法:

由整張貼紙中剪下所需的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓平。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **A - B - C** These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **A - B - C** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. **A - B - C** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

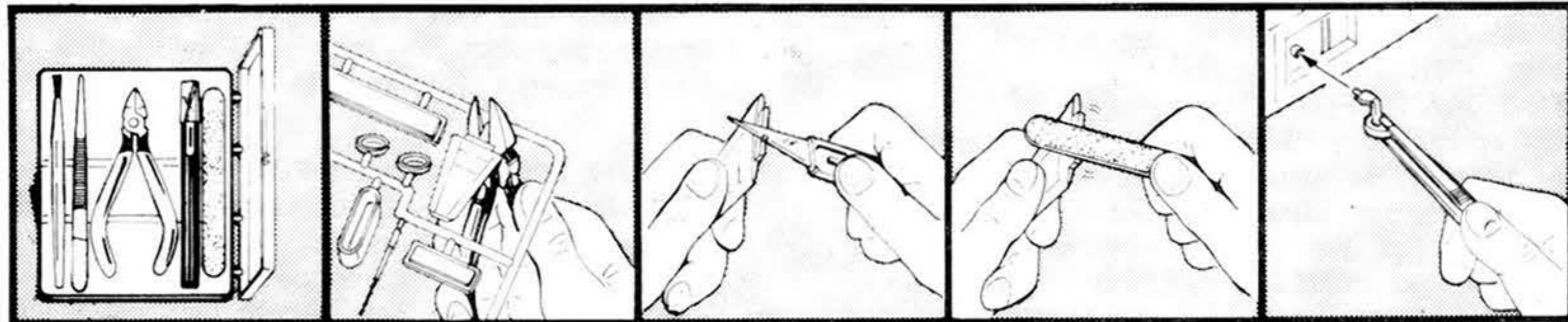
OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。**A B C** はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.

ITALERI N°962 HOBBY TOOL SET

Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
 Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.
 Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben
 Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

A

1728 Model Master
 FS36375
 Light Ghost Gray
 Schattengrau (M)
 Grigio Azzurro Chiaro (O)
 Gris Fantôme Clair (M)

B

1749 Model Maste
 FS37038
 Flat Back
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)

C

1711 Model Master
 FS34087
 Olive Drab
 Olive (M)
 Verde Oliva (O)
 Olive Sale (M)

D

1790 Model Master
 FS17178
 Chrome Silber
 Chromsilber (G)
 Argento Cromo (L)
 Argent de Chrome (B)

E

1768 Model Master
 FS37875
 Flat White
 Weiss (M)
 Bianco (O)
 Blanc Mat (M)

F

1406 Model Master
 Exhaust (Metalizer)
 Auspuff-Metall (Metalizer)
 Metallo Annerito (Metalizer)
 Noir Metal (Metalizer)

G

1503 Model Master
 Red
 Rot (G)
 Rosso (L)
 Rouge (B)

H

1708 Model Master
 FS33538
 Insignia Yellow
 Signalgelb (M)
 Giallo Segnale (O)
 Jaune Insignes (M)

I

1405 Model Master
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlblau (Metalizer)
 Metallo Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)

L

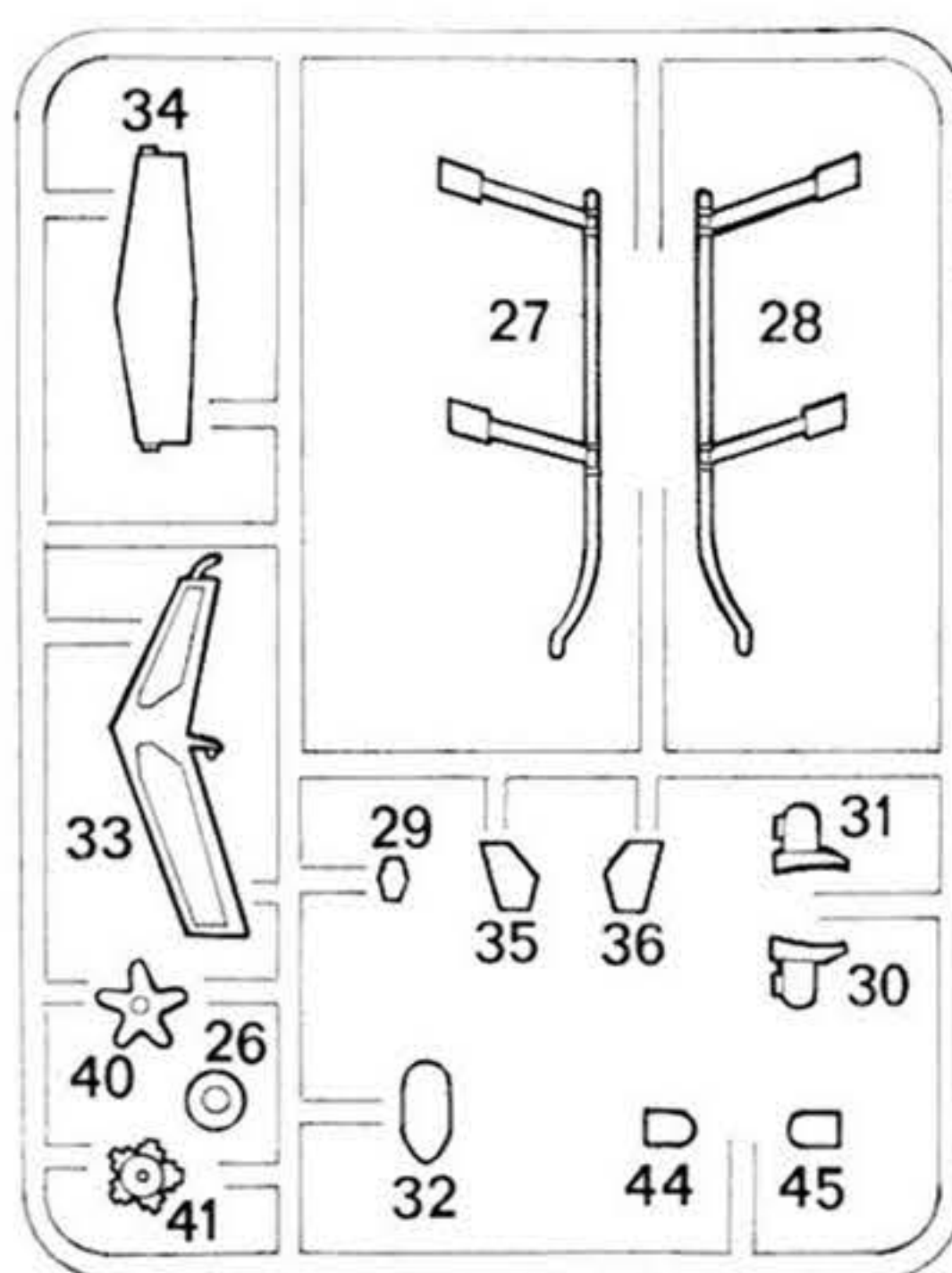
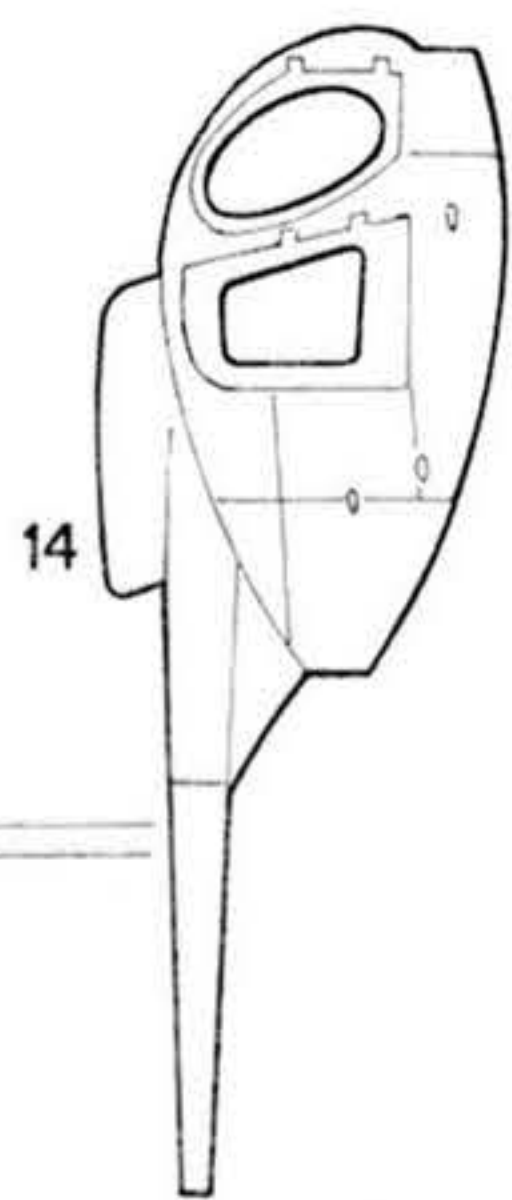
1508 Model Master
 Light Blue Gloss
 Hellblau Glänzend
 Azzurro Lucido
 Bleu Ciel Brillant



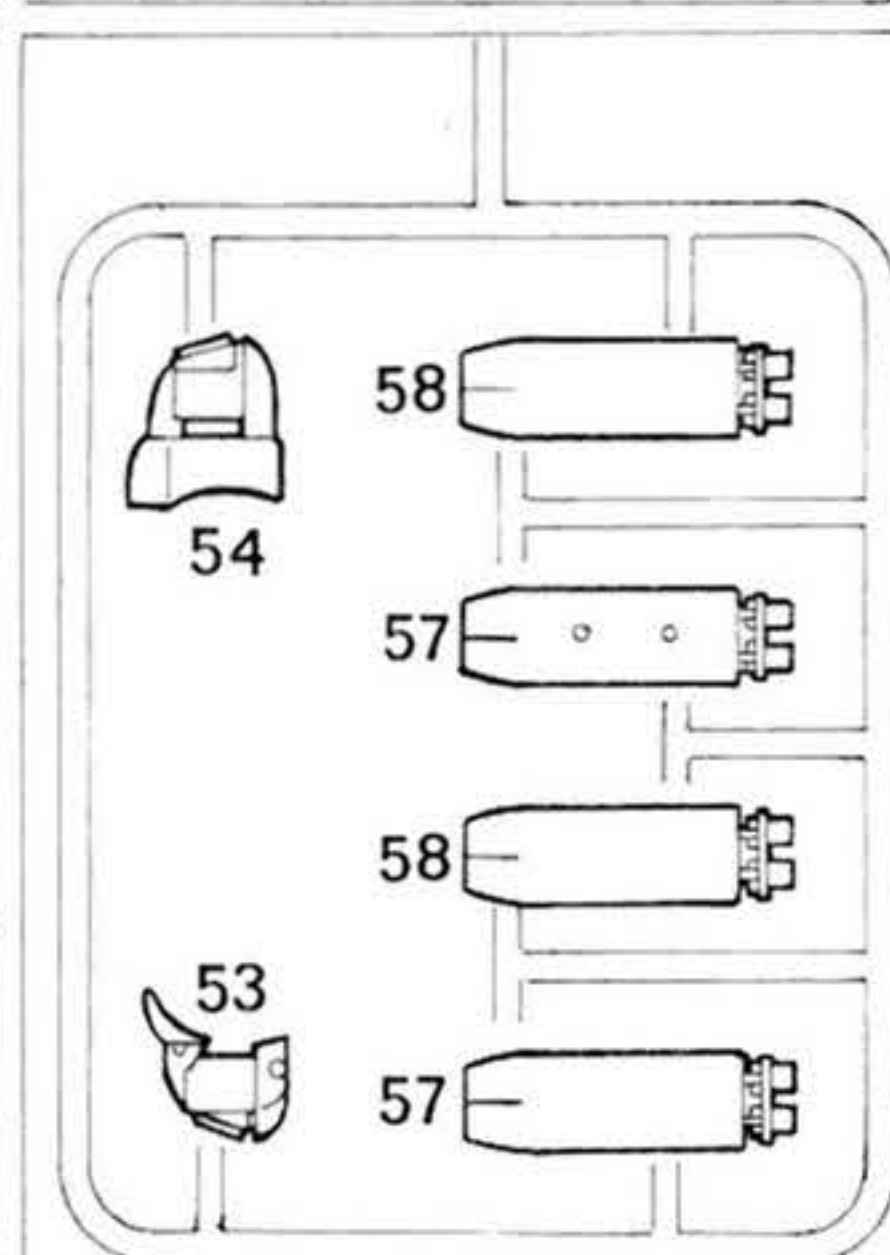
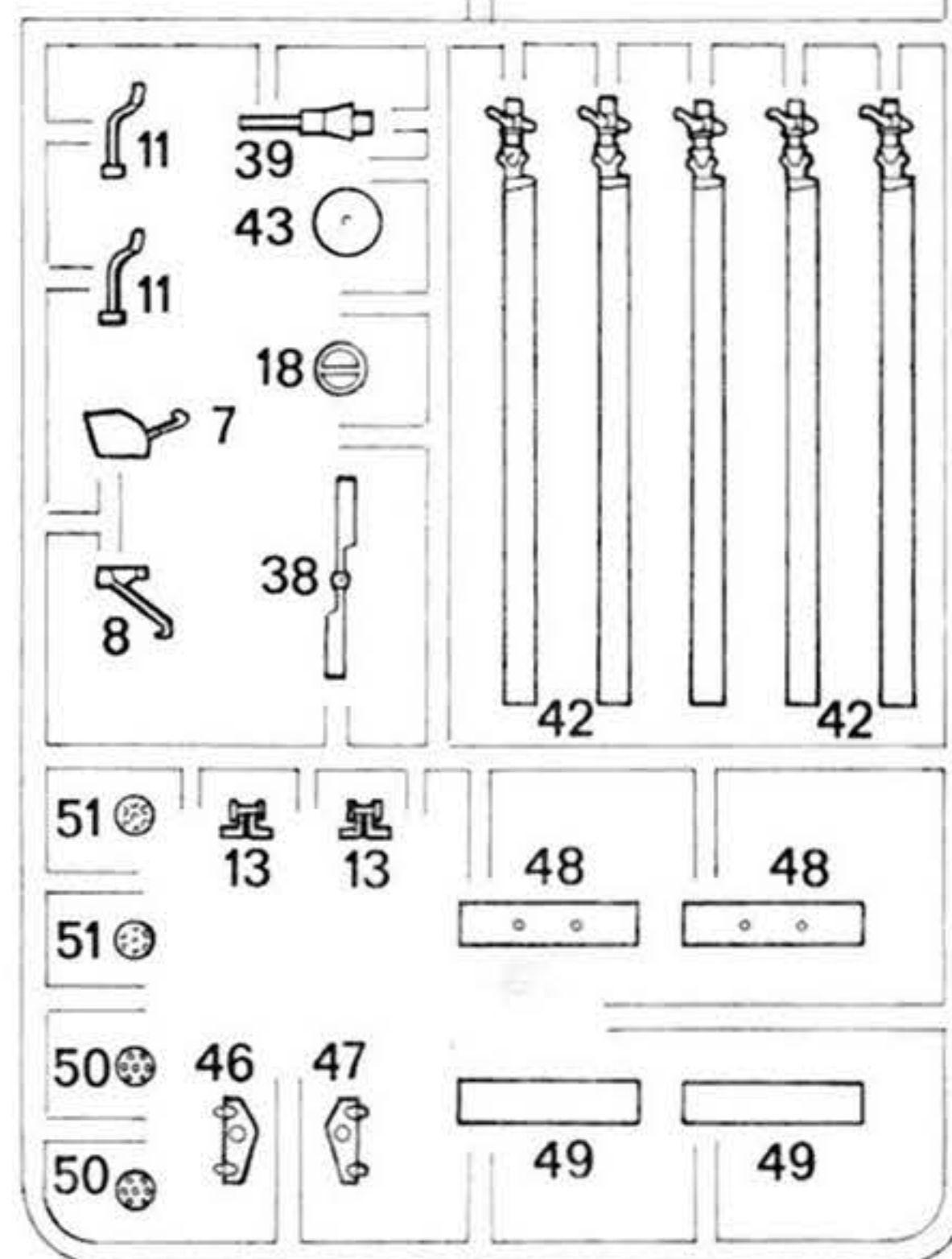
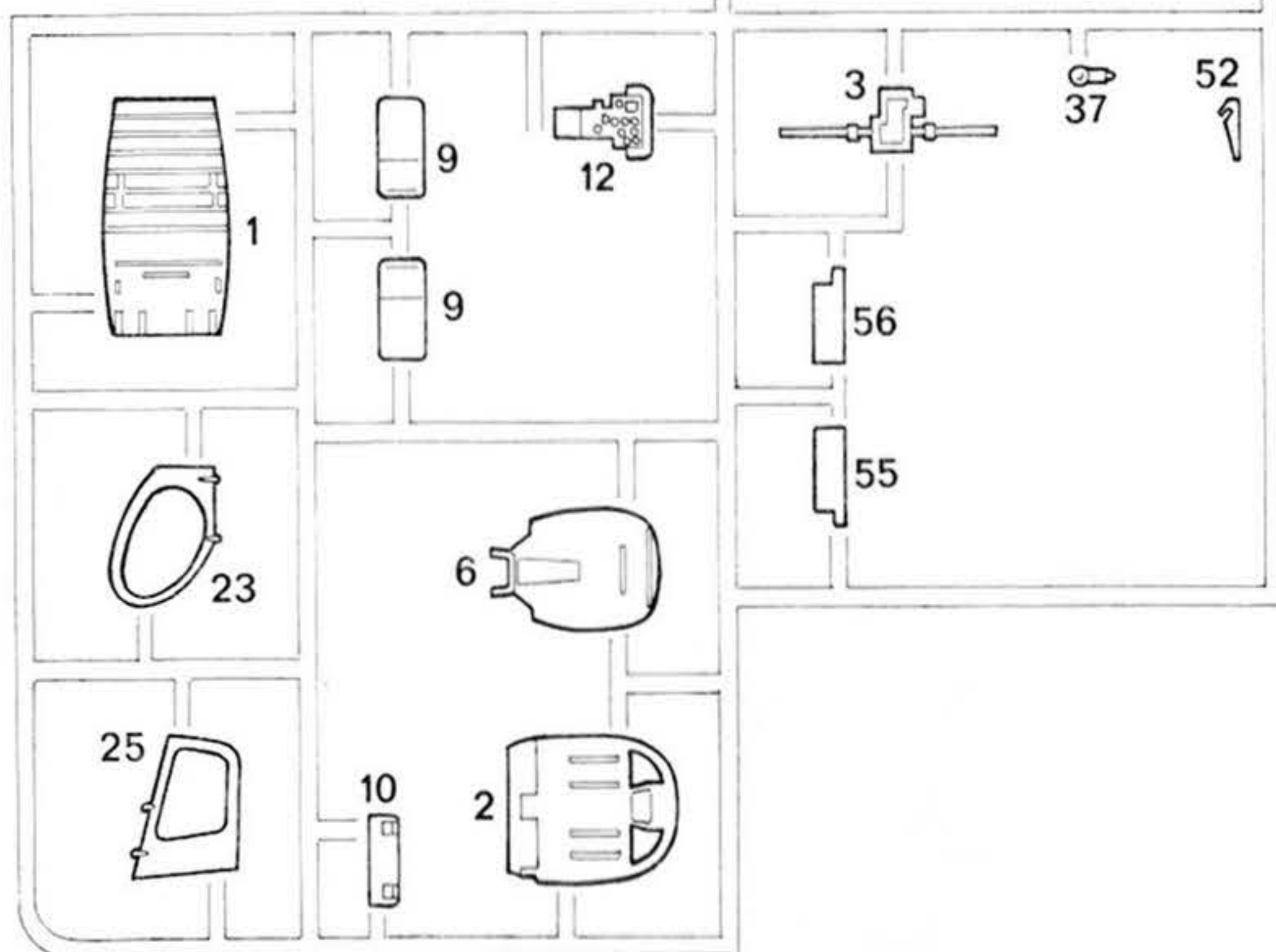
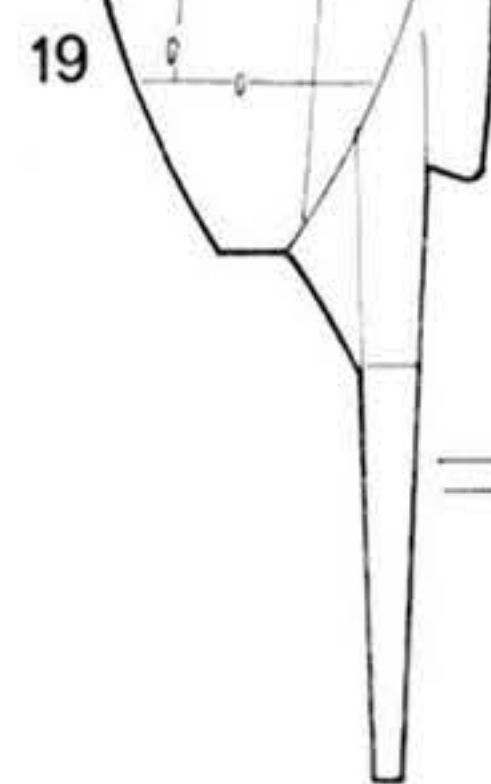
APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AQUJEROS
BOOR GAATJES
穴をあけてください。

A

14



B



ATTENZIONE! Prima di iniziare il montaggio scegliere la versione che si desidera realizzare: se la **A** o la **B**

ATTENTION! Before assembling your model choose version you want to construct: **A** or **B**

ACHTUNG! Vor dem Zusammenbau Version **A** oder **B**

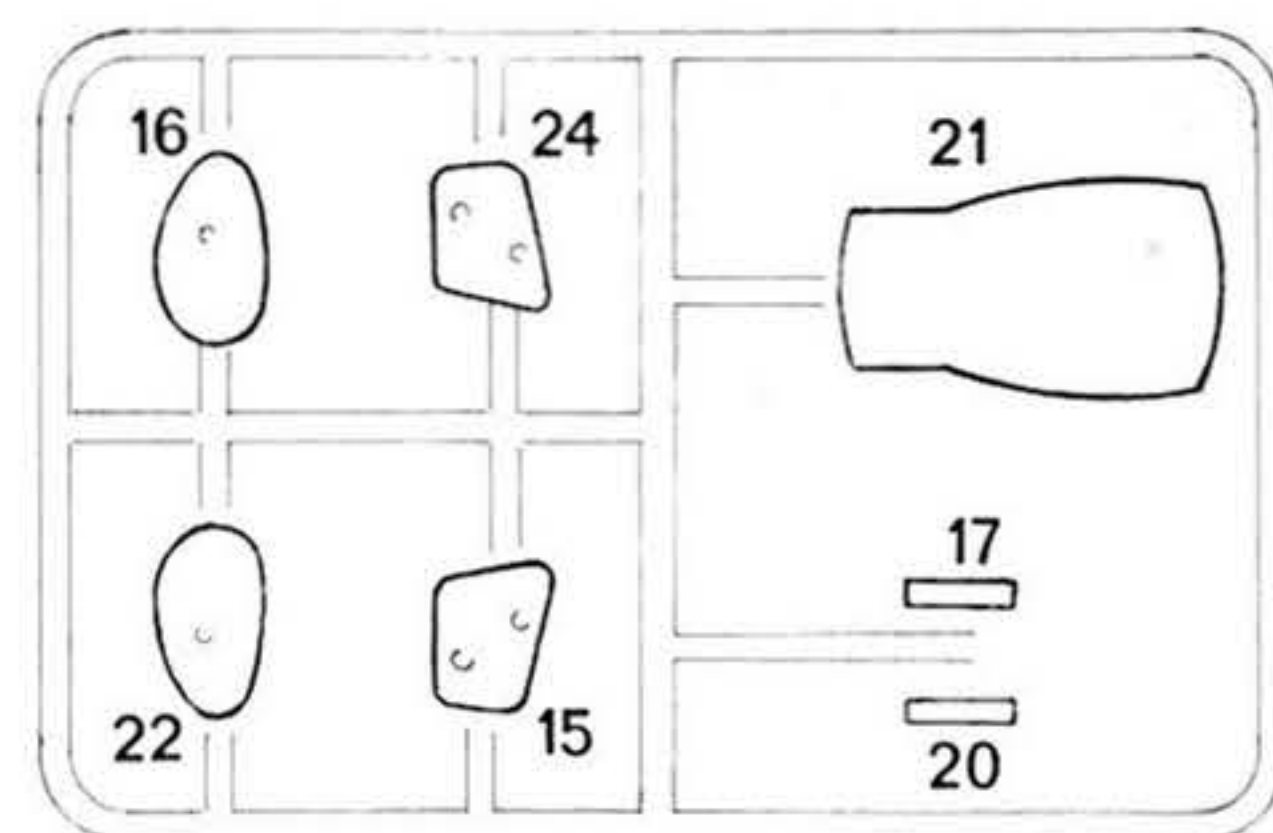
ATTENTION! Avant de commencer le montage choisir la version que vous voulez réaliser: soit la **A** ou la **B**

ATENCIÓN! Antes de iniciar el montaje, escoger la versión que se desea realiza: **A** o **B**

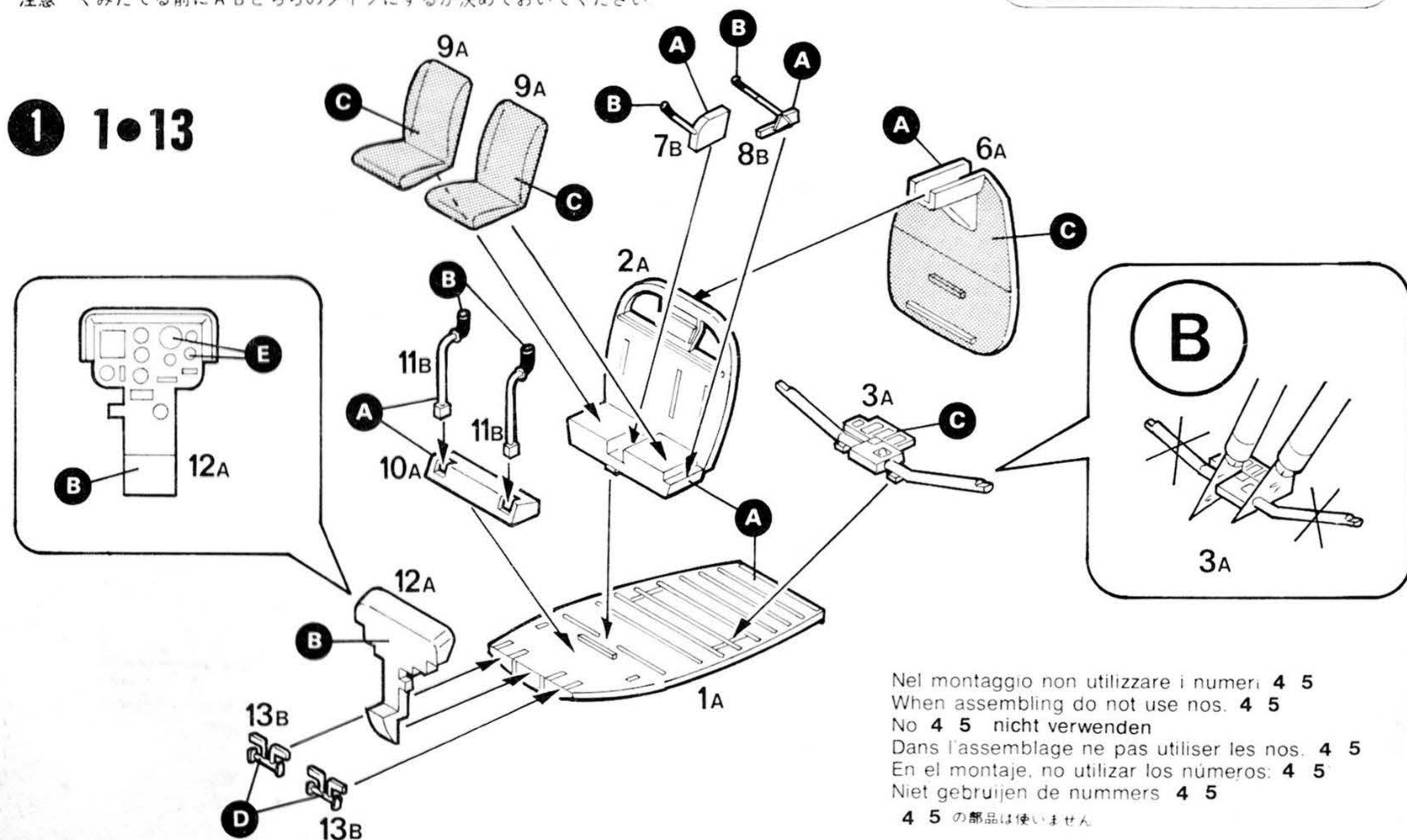
ATTENTIE! Eerst beslissen welke uitvoering gemaakt zal worden: **A** of **B**

注意 くみだてる前にA Bどちらのタイプにするか決めておいてください

C

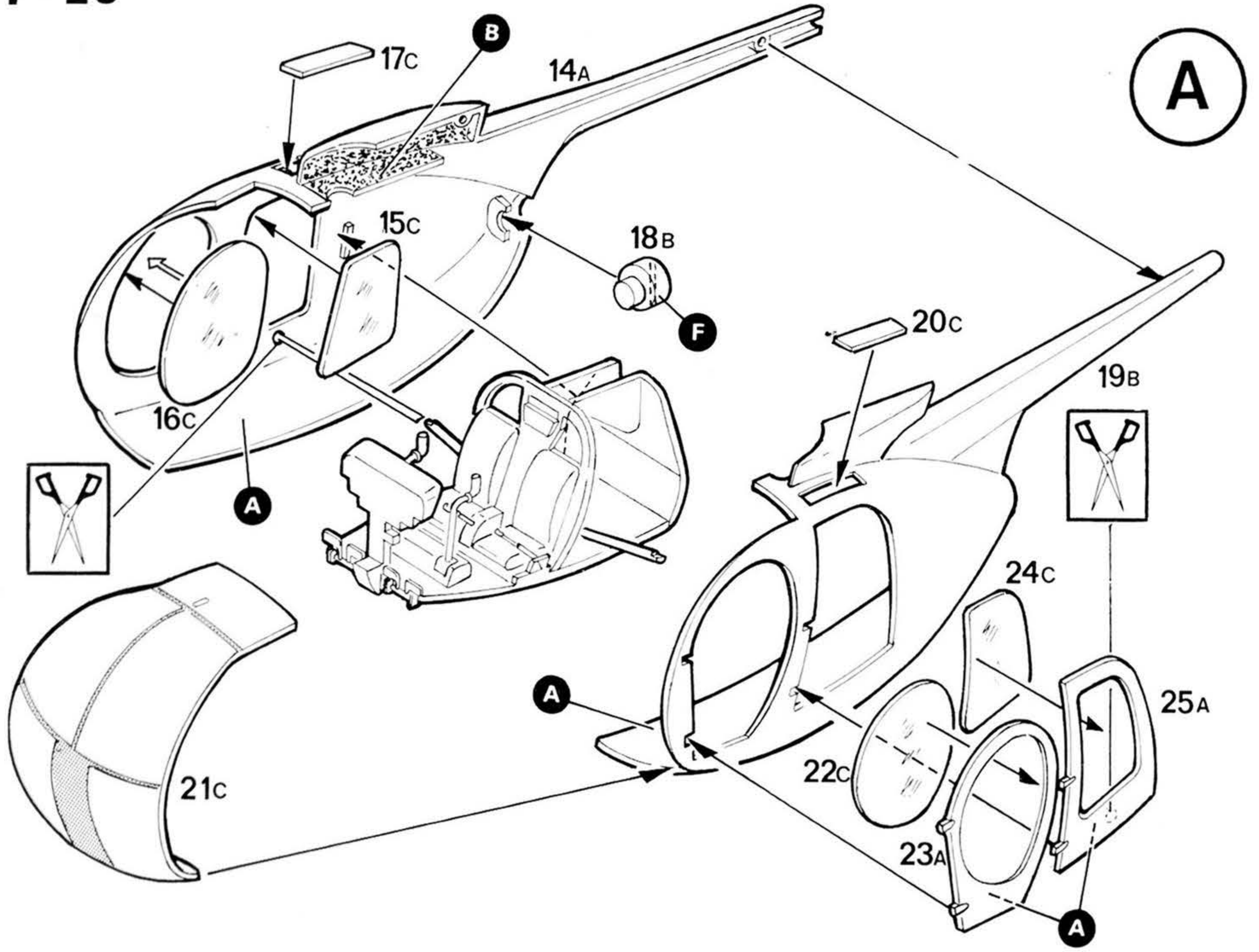


1 1-13

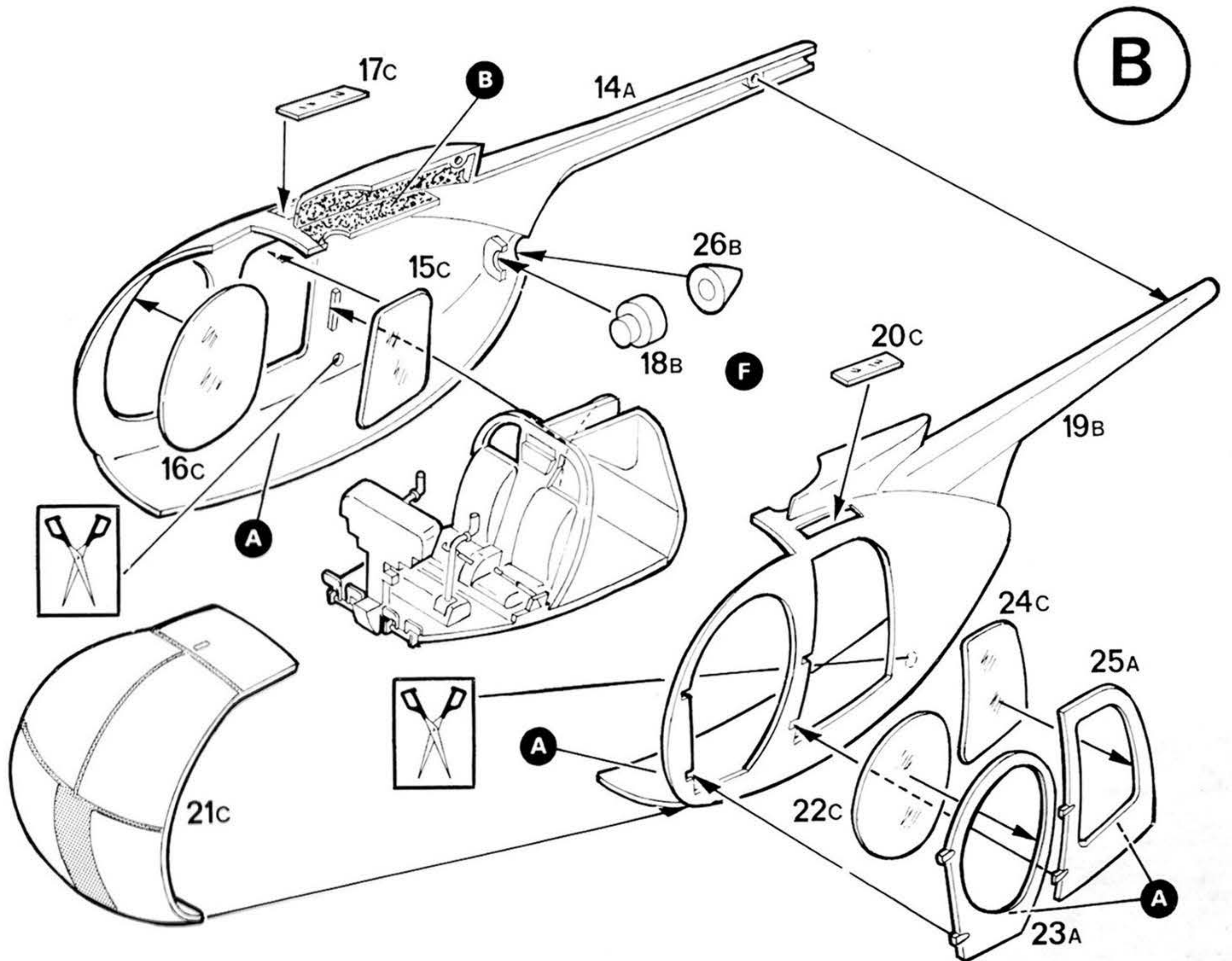


Nel montaggio non utilizzare i numeri 4 5
When assembling do not use nos. 4 5
No 4 5 nicht verwenden
Dans l'assemblage ne pas utiliser les nos. 4 5
En el montaje, no utilizar los números: 4 5
Niet gebruiken de nummers 4 5
4 5 の部品は使いません

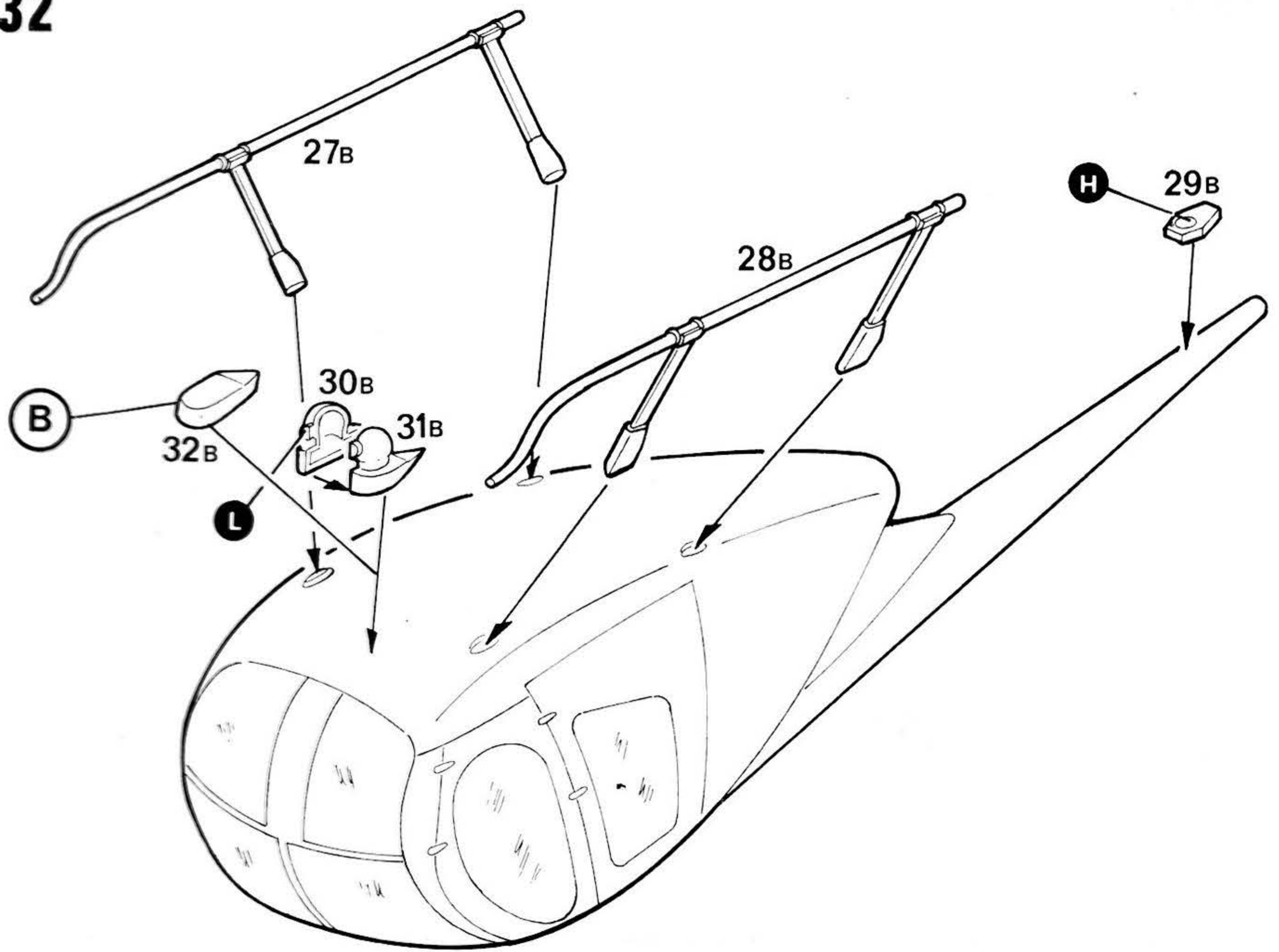
2 14•25



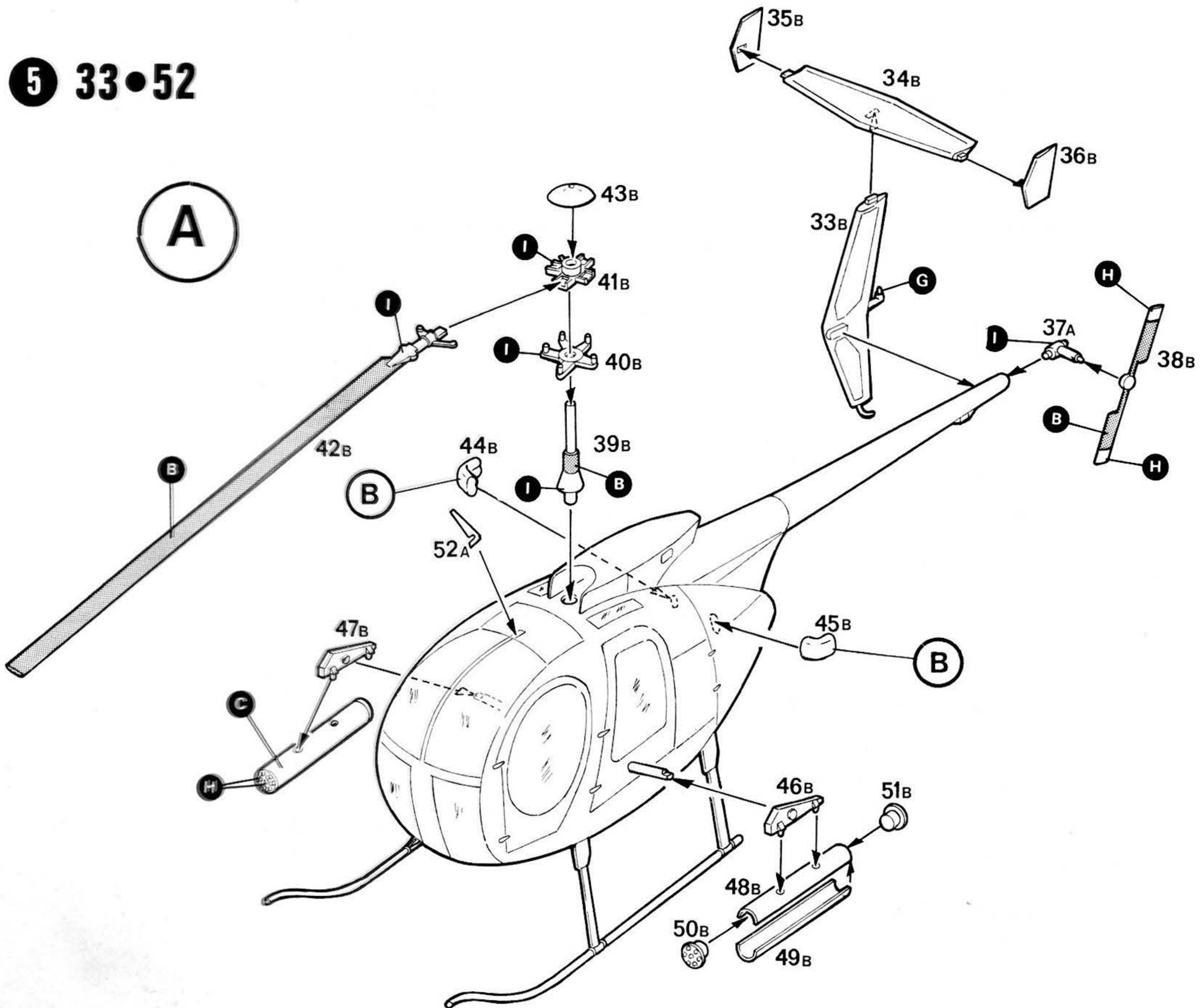
3 14•26

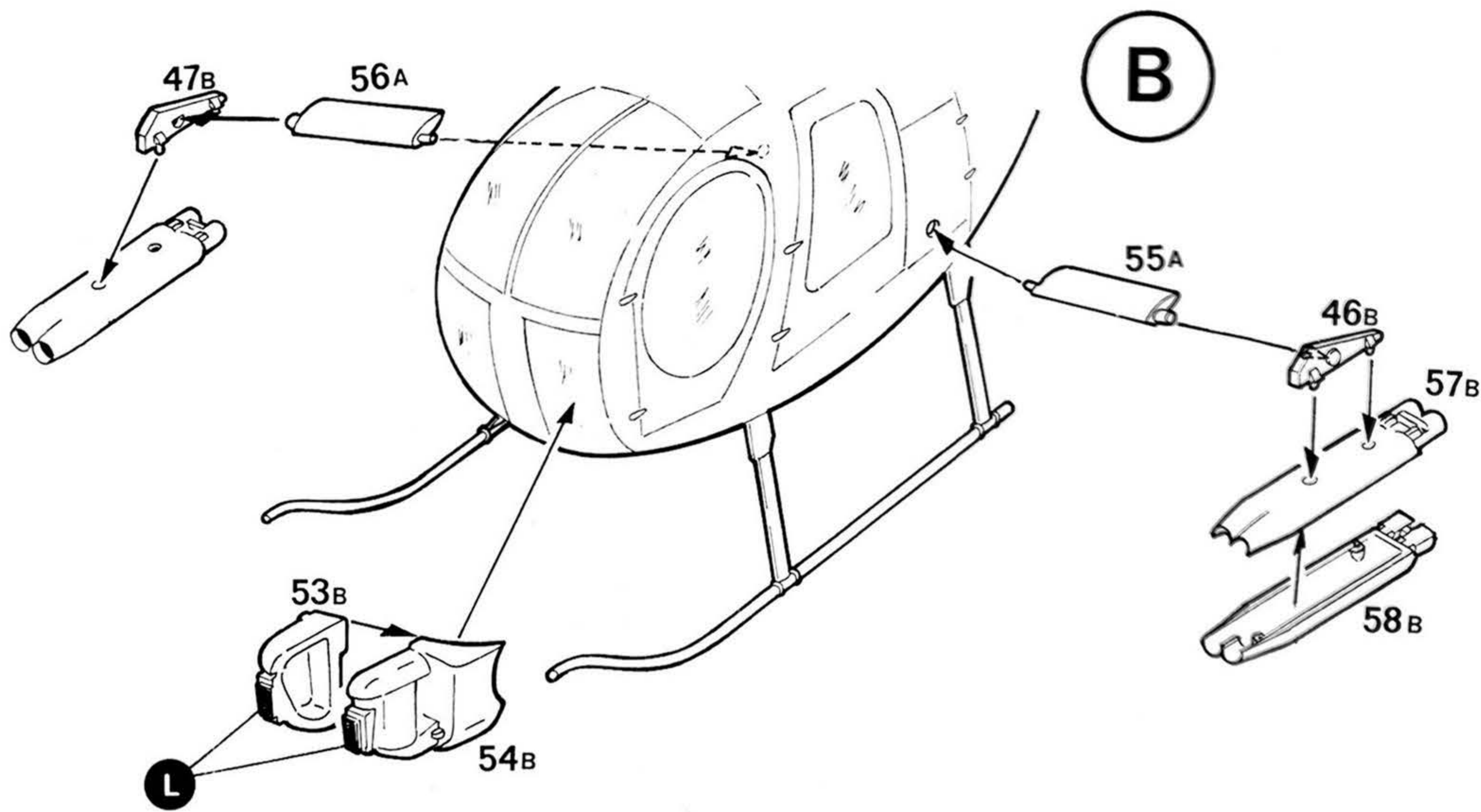


4 27•32

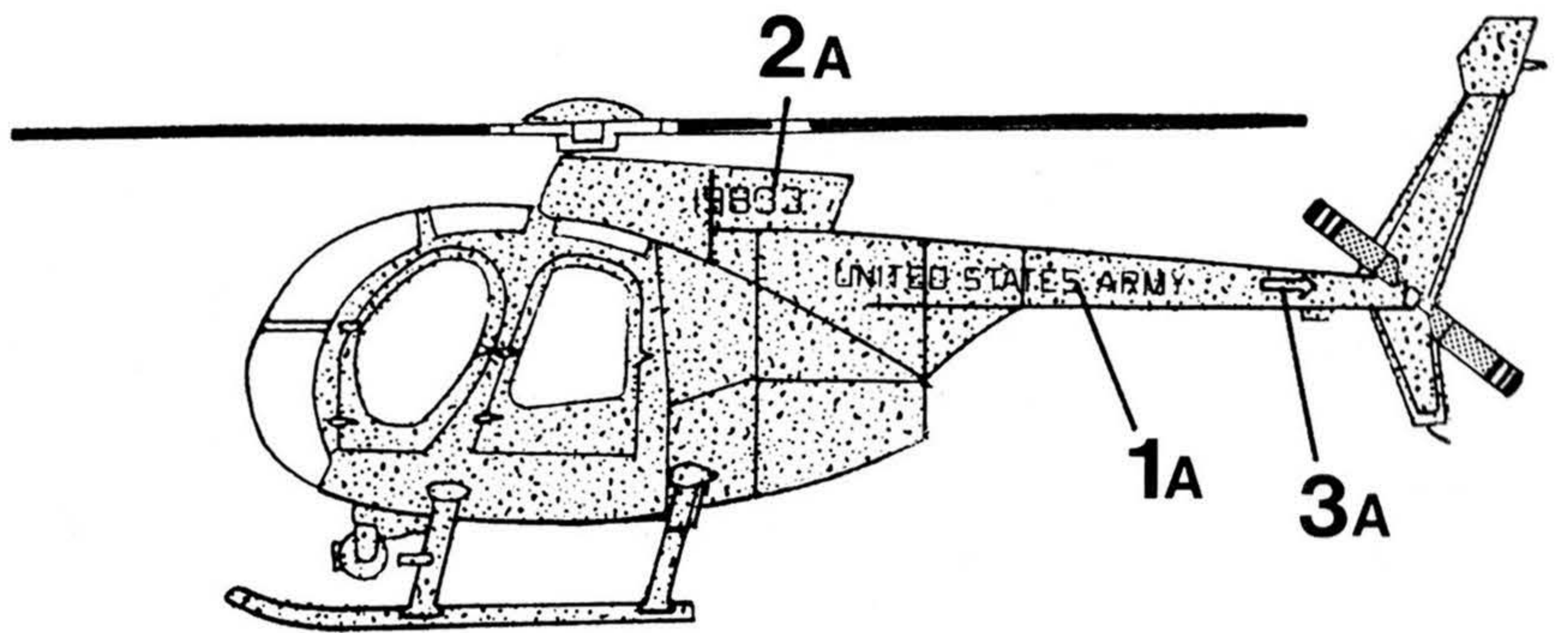


5 33•52

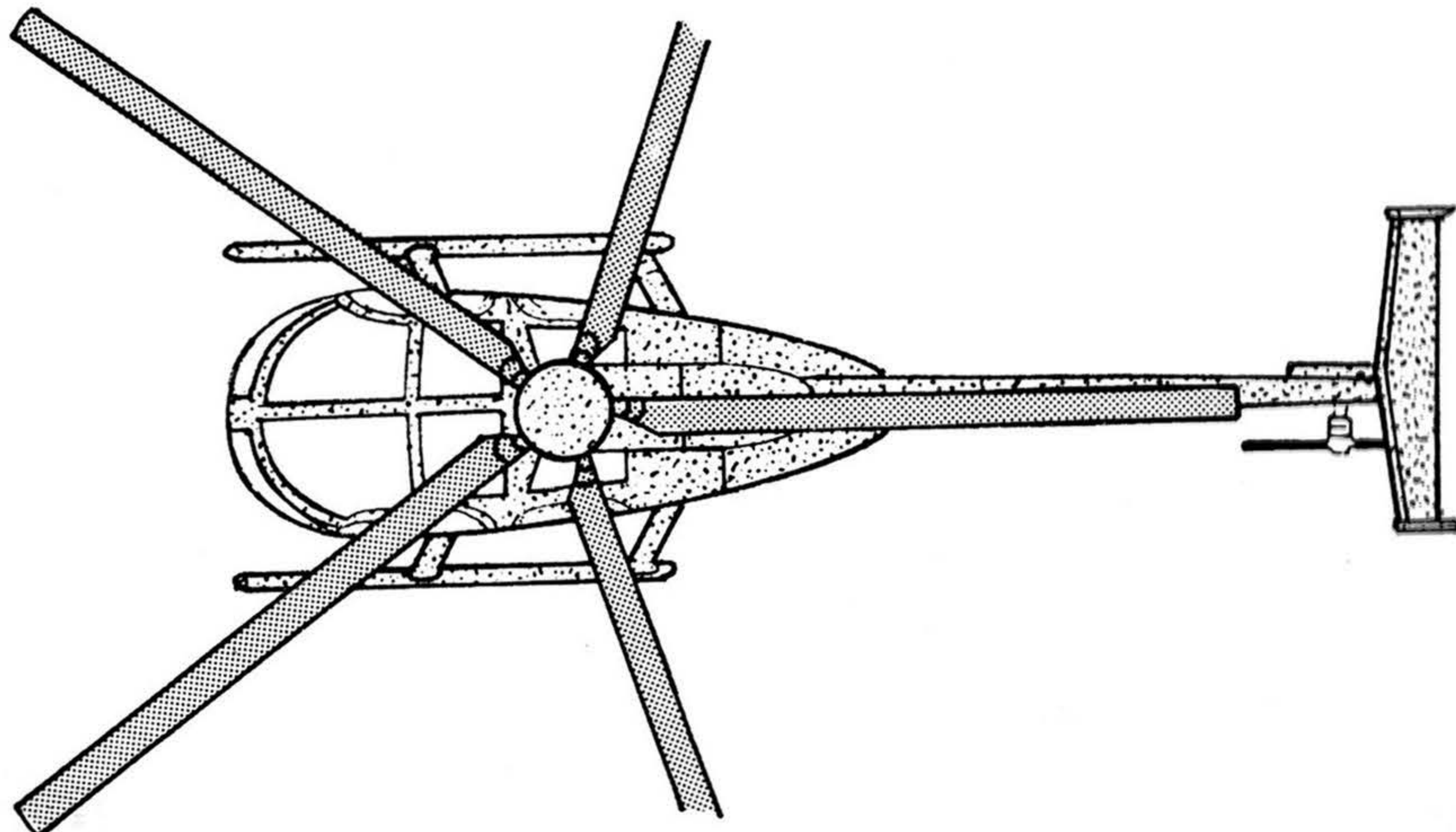




A MH/AH-6A U.S. Special Forces, Arabian Gulf 1986.



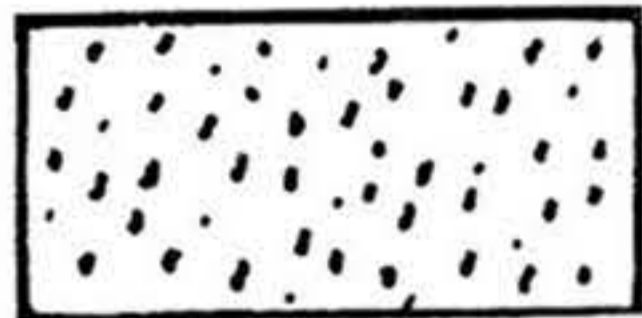
1711 Model Master
FS34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)



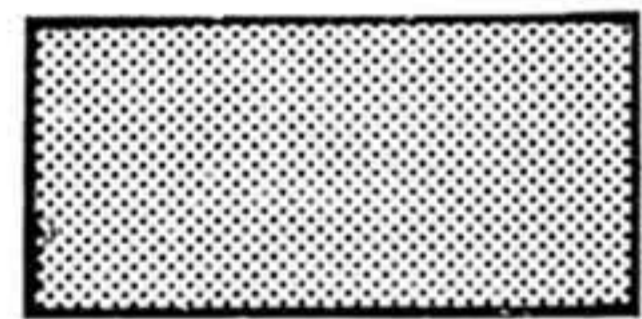
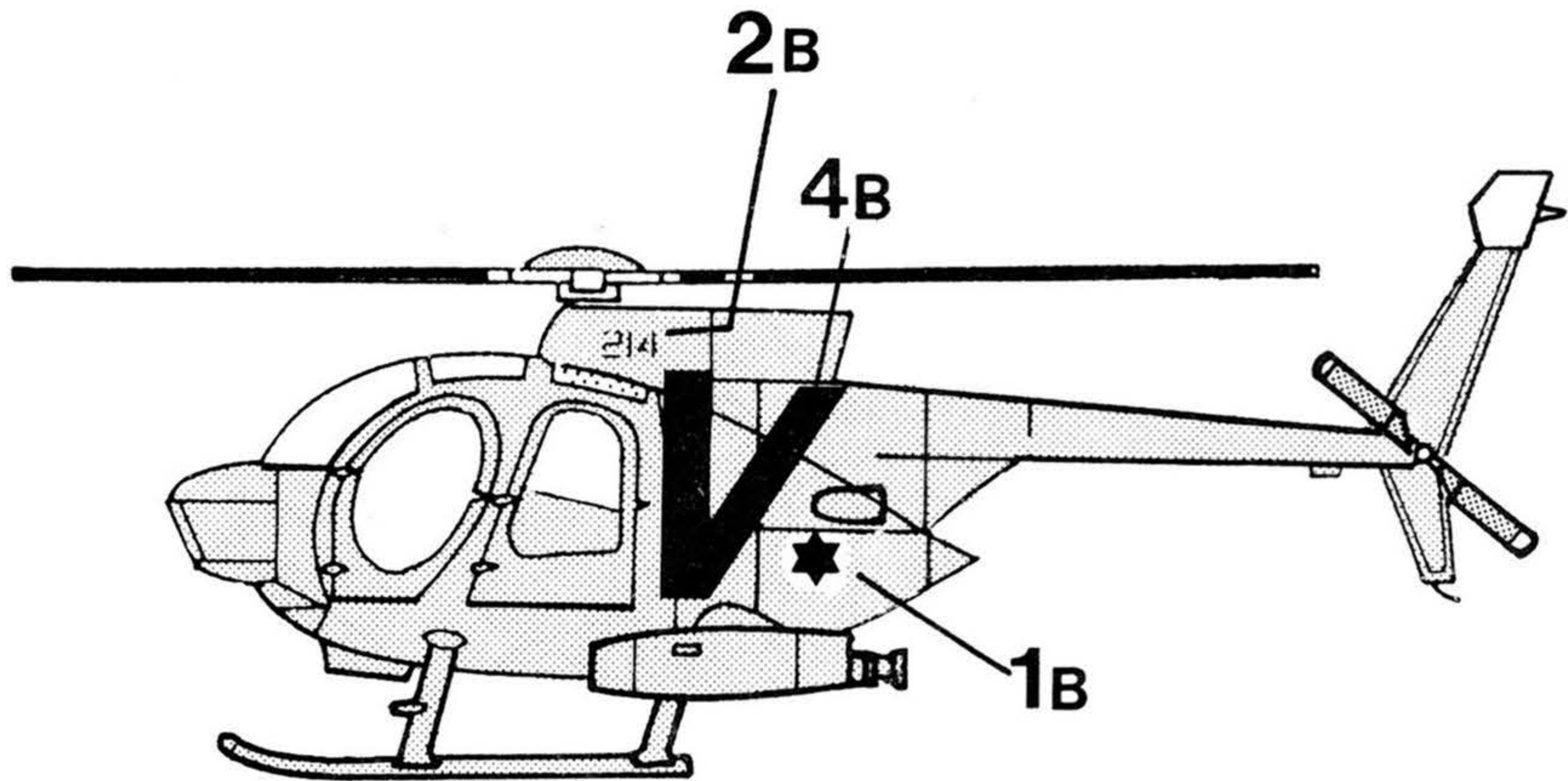
1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

B

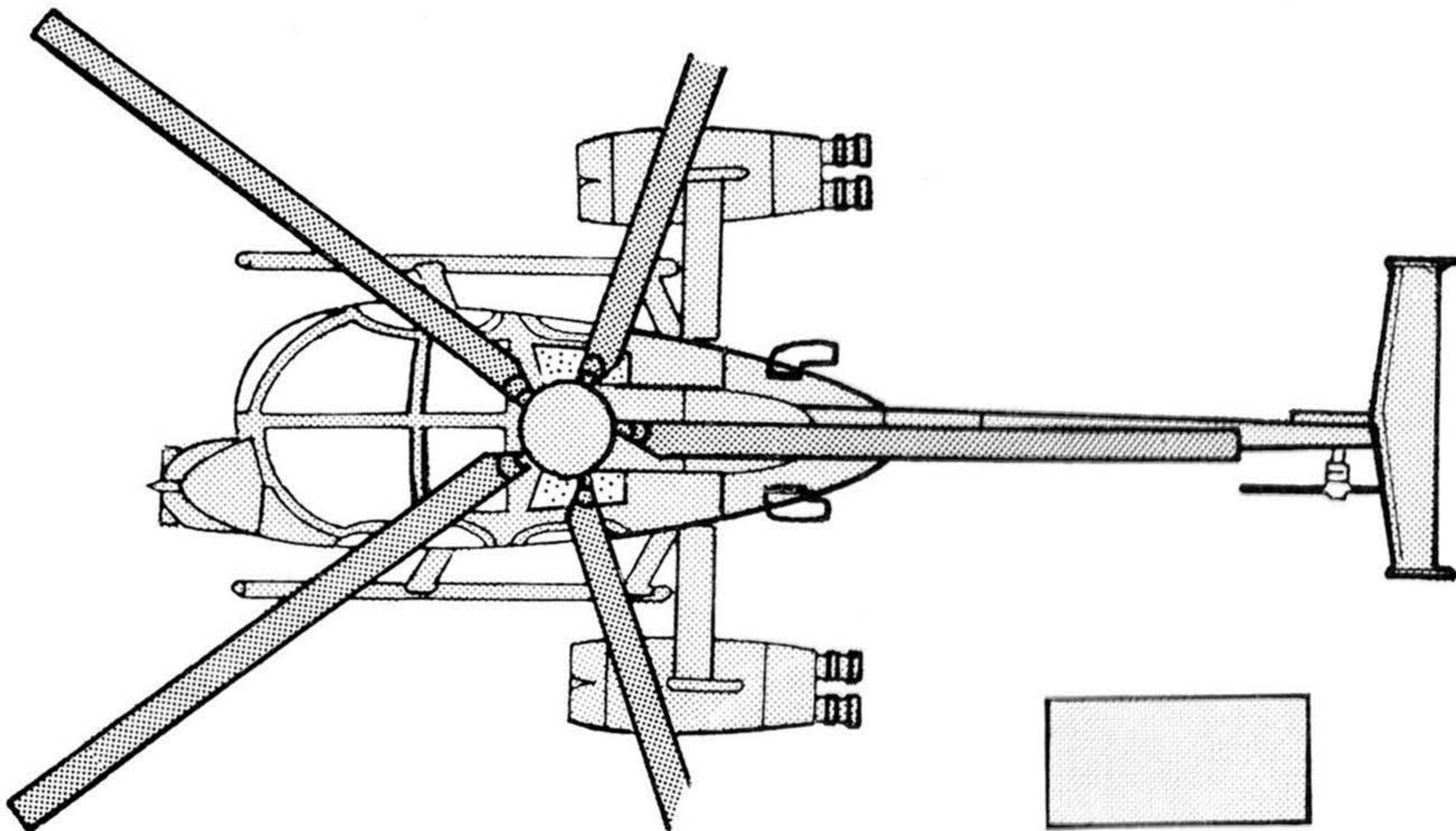
MD-530 Israeli A.F., South Lebanon 1982.



1524 Model Master
Green
Signalgrün (G)
Verde (L)
Vert (B)



1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)



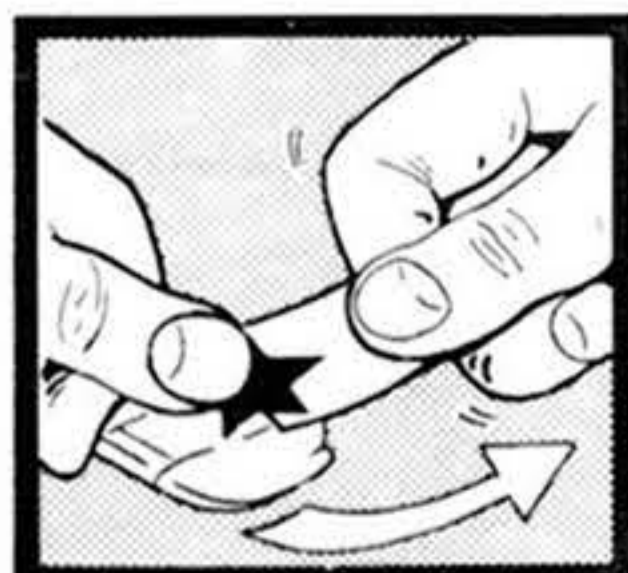
1567 Model Master
Flat Tan
Erde (M)
Terra Chiara (O)
Couleur de Chêne Terne (M)

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet: dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trampo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påsättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och lat den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

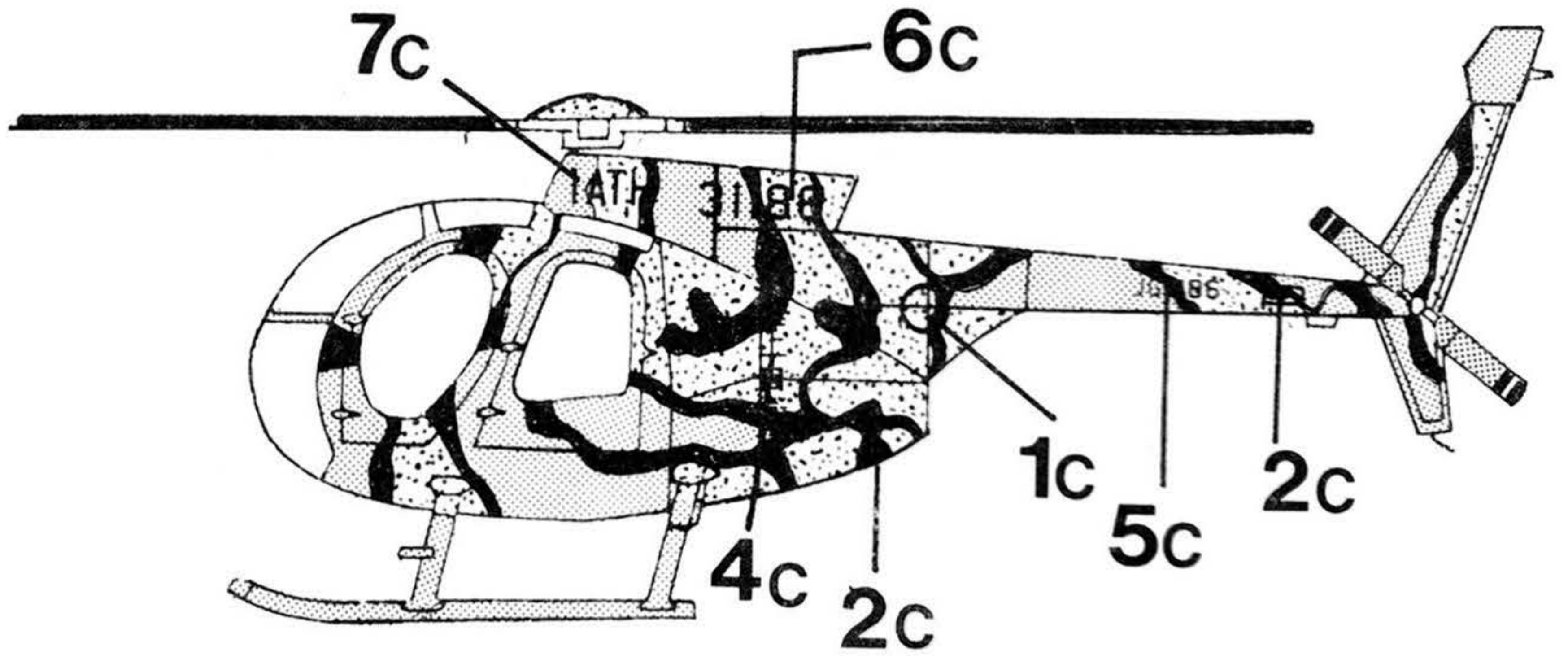
デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押し、気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

C

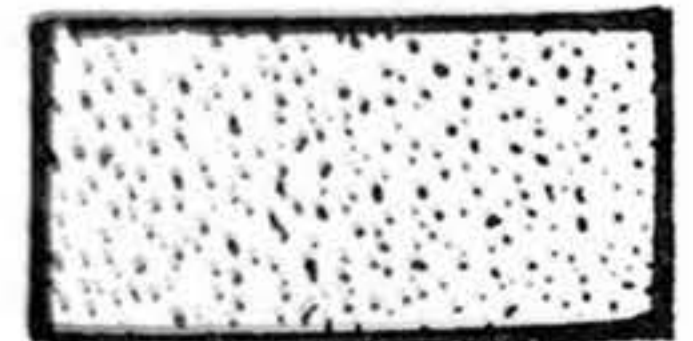
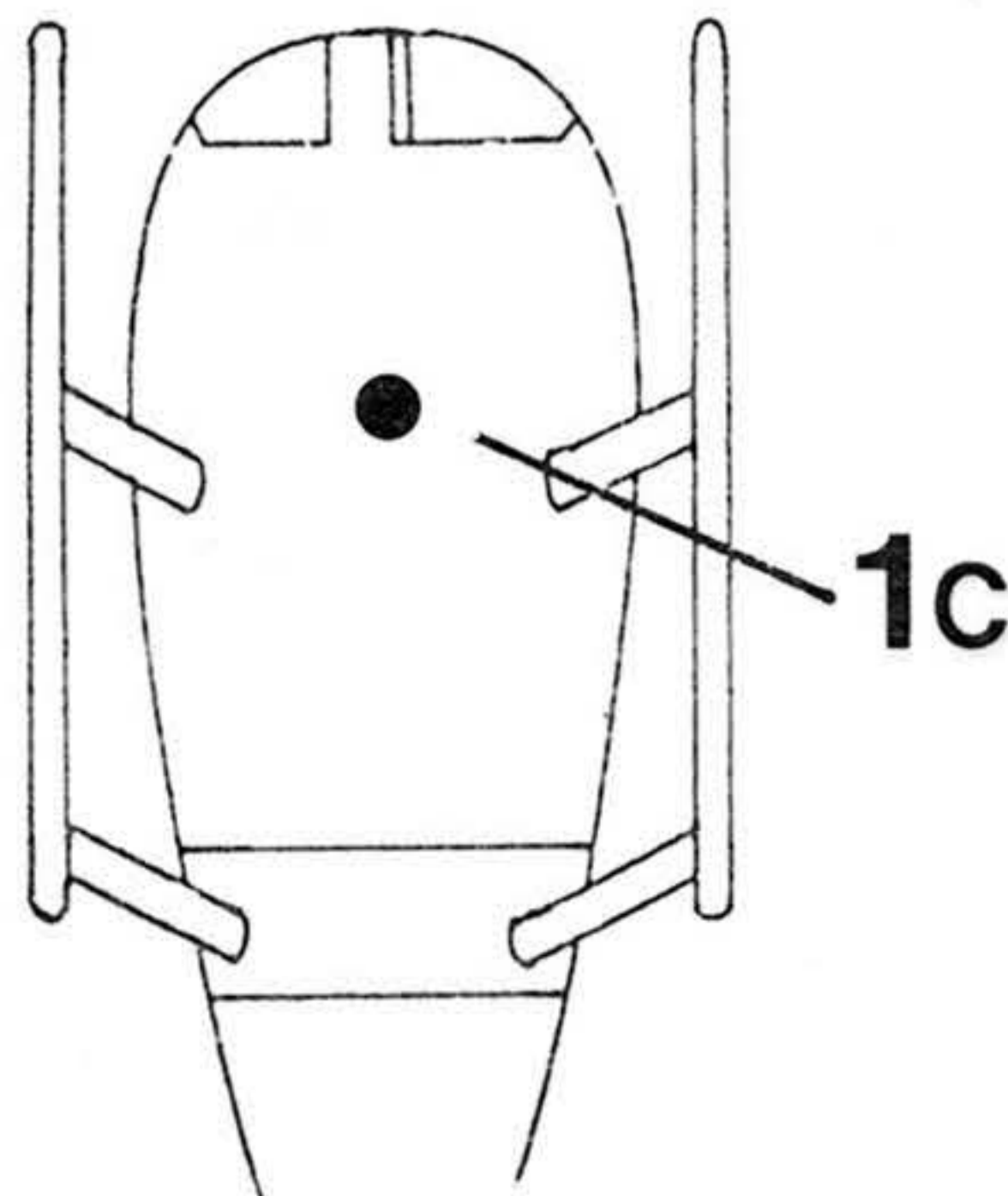
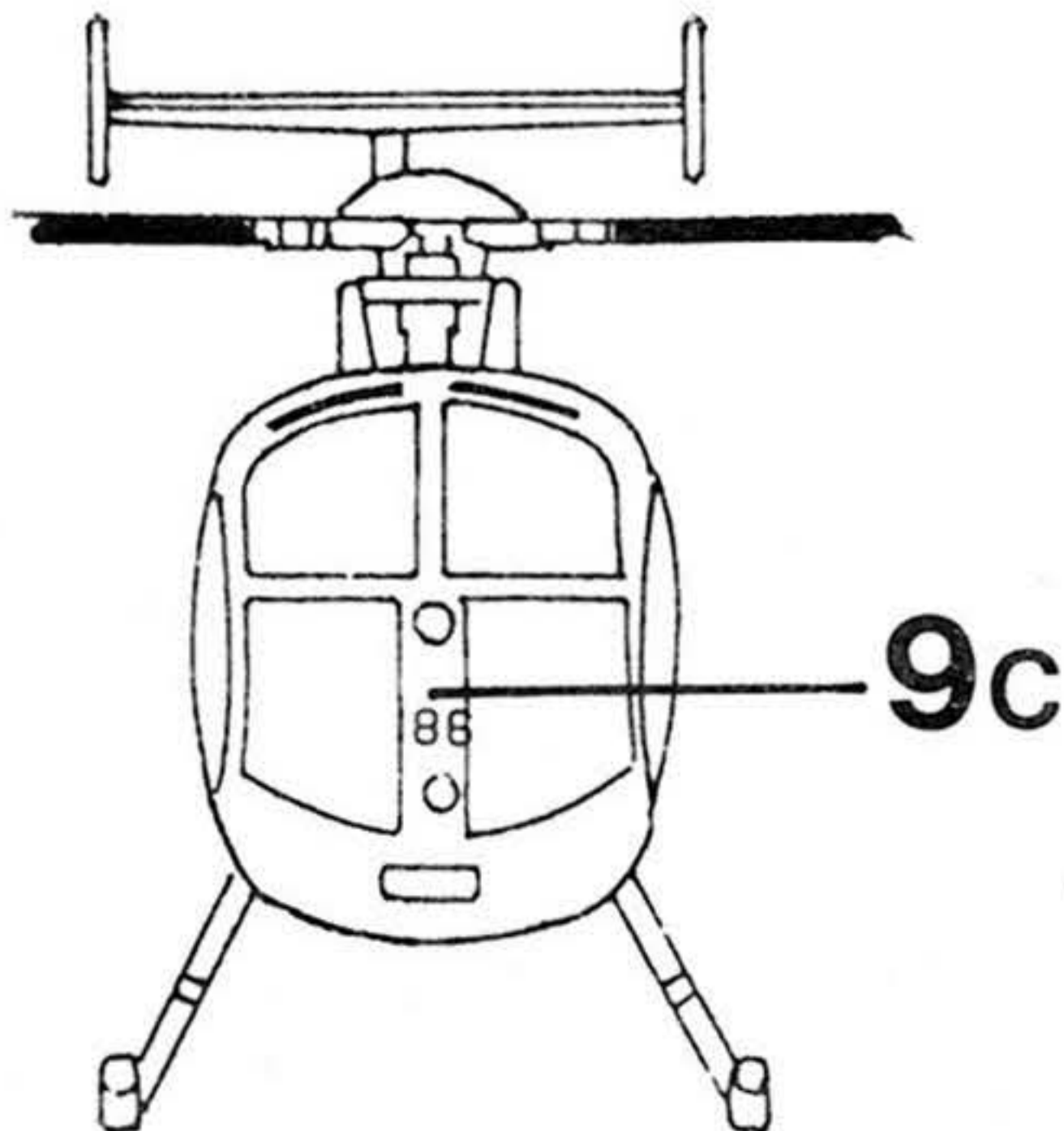
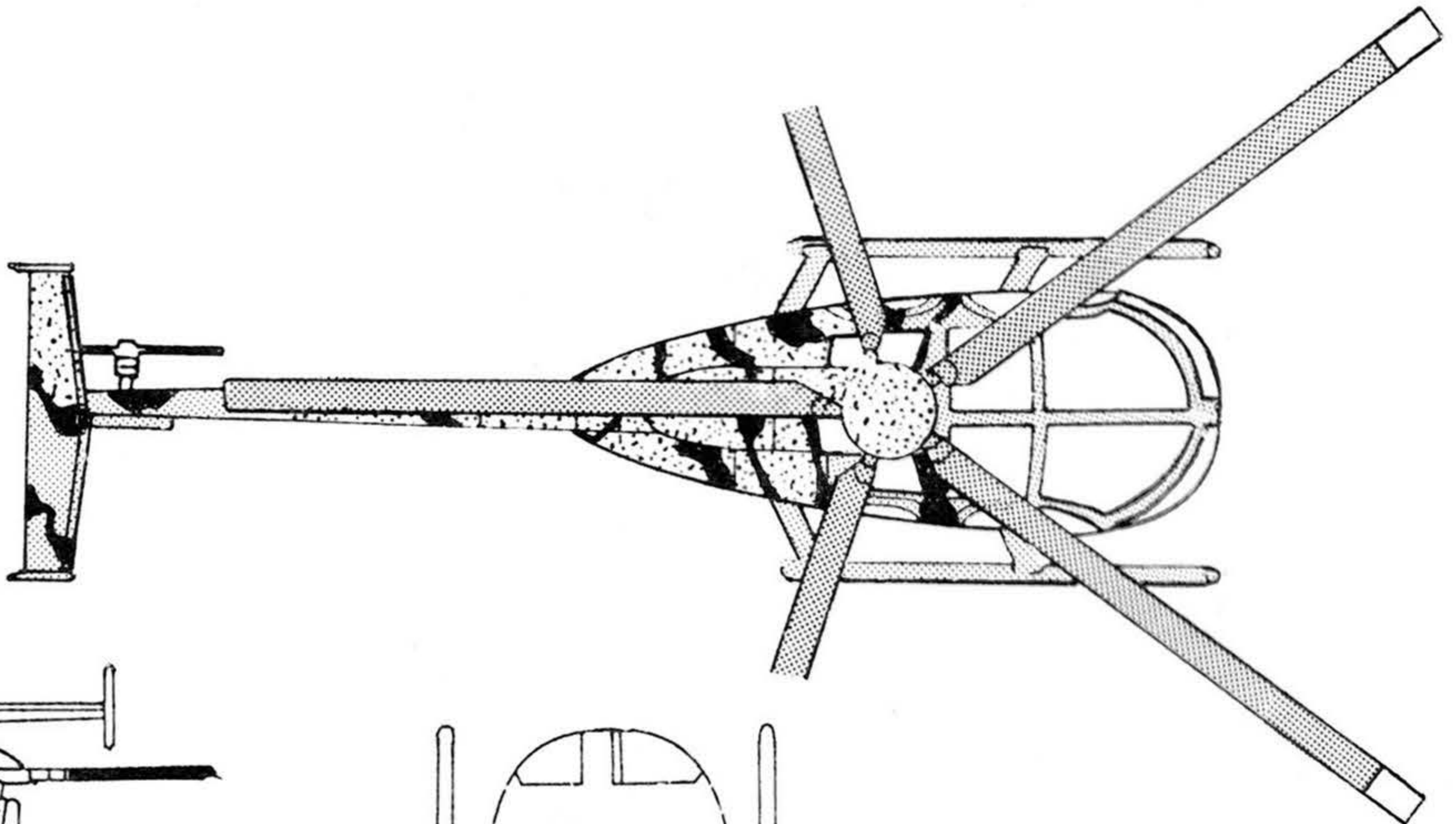
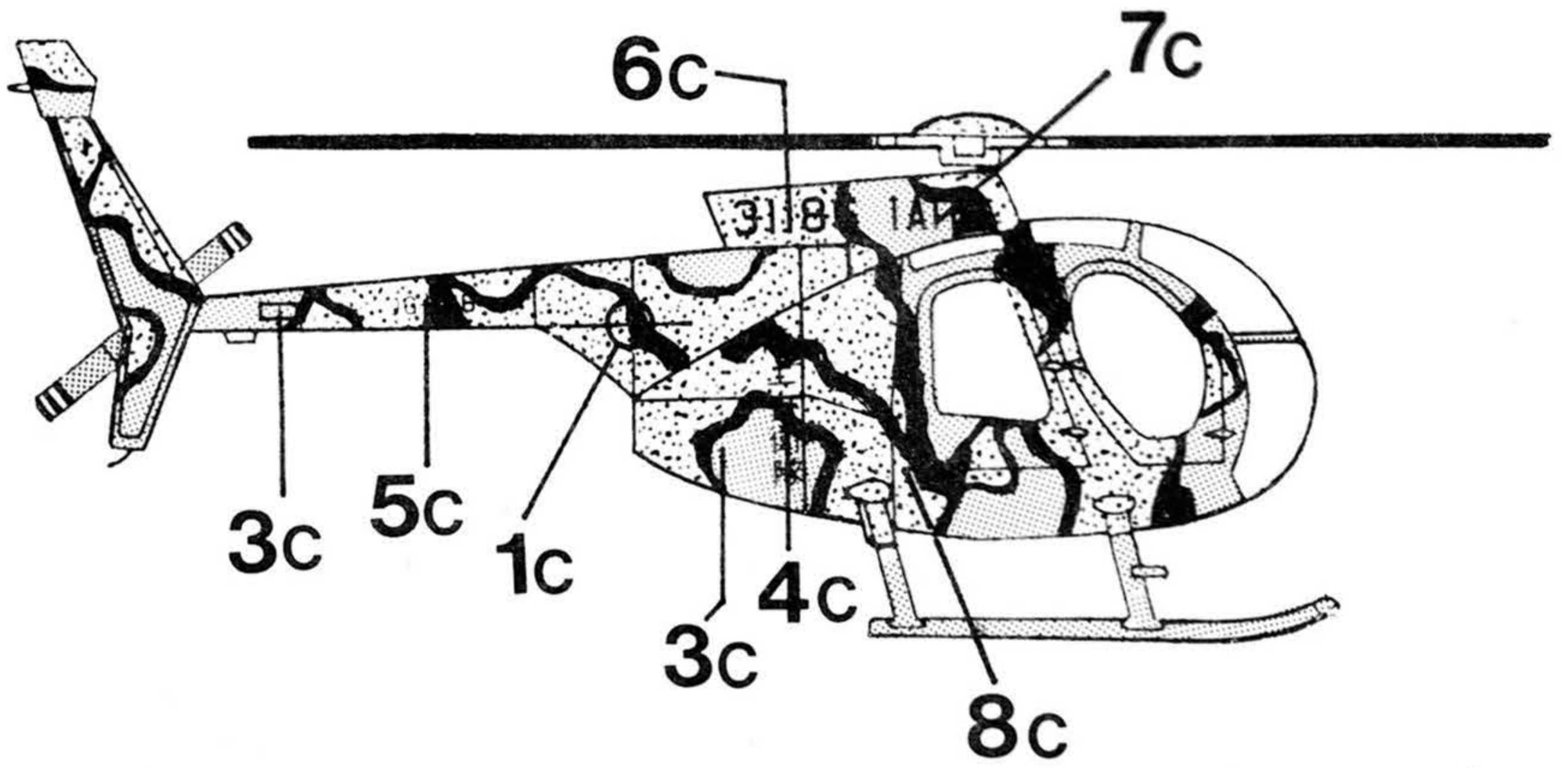
OH-6D Japanese Army, Hokkaido 1990.



1701 Model Master
FS30117
Military Brown
Militärbraun (M)
Marrone Militare (O)
Brun Militaire (M)



1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)



1710 Model Master
FS34079
Dark Green
Dunkelgrün (M)
Verde Scuro (O)
Vert Foncé (M)